

# Tình Trời Giáng Thế

*Đêm đông Chúa bỏ ngôi trời,  
Liều thân giáng thế làm người trần gian.  
Vì yêu nên Chúa nặng mang,  
Rوم khô một máng giá sương một trời.*

Hải Nguyễn

----Noel 2008

♩ = 55

The musical score consists of three staves. The top staff is for the piano (Dàn), indicated by the text "Đàn ..." in the middle. The middle staff is for the vocal ensemble, with parts labeled: Soprano:, Alto:, Ténor:, and Bass:. The bottom staff is also for the piano. The music is in 2/4 time, key signature is B-flat major (two flats). The vocal parts sing in unison, indicated by the letter "U" under each note. The piano part includes chords and some eighth-note patterns. The vocal parts have sustained notes and some eighth-note patterns.

**Solo:** 1. Đêm

**Soprano:**

**Alto:**

**Tenor:**

**Bass:**

đêm Chúa  
đông lem tuyêt bỏ phủ ngôi lạnh  
trời, lùng,

Đêm Bê - đông lem  
Chúa tuyêt bỏ phủ ngôi lạnh

Đêm Bê - đông lem  
Chúa tuyêt bỏ phủ ngôi lạnh

Đêm Bê - đông lem  
Ngài một bỏ trời lạnh

liêu thân sinh  
mà sao Con xuống làm người trần  
trời, lùng, gian. Vị Vị

trời, lùng, làm dặm người, truwong, làm người thế gian. thân.

trời, lùng, làm dặm người, truwong, làm người trần gian. thân.

cao, lùng, làm dặm người, truwong, làm người trần gian. thân.

yêu yêu nên nhân Chúa năng thế lầm mang, than, rơm khô một Ngôi Hai ngự

Bởi yêu trần gian, yêu, Chúa nhân phải thế năng lầm mang, than,

Bởi yêu thế Chúa đã qua gian, yêu, Chúa nhân phải thế năng lầm mang, than,

Bởi yêu trần Chúa đã vì gian, yêu, Ngài phải loài người năng lầm mang, than,

máng, giá  
 xuống sot

sương môt  
 chia tình

trời.  
 trời.

Đêm Bê

đông lem

Chúa tuyết

rơm khô môt  
 Chúa đã ngự

máng,  
 xuống,

giá sương môt  
 sot chia tình

trời.  
 trời.

Đêm đông Chúa  
 Bê - lem tuyết

rơm khô môt  
 Chúa đã ngự

máng,  
 xuống

giá sương môt  
 sot chia tình

trời.  
 trời.

Đêm đông Chúa  
 Bê - lem tuyết

rơm đầy môt  
 Chúa đã ngự

máng,  
 xuống,

giá sương môt  
 sot chia tình

trời.  
 trời.

Đêm đông Ngài  
 Bê - lem trời

bỏ ngôi  
 phủ lạnh

trời,  
 lùng,

liều thân sinh  
 mà sao Con

xuống Chúa

làm dặm

người trần  
 trường cực

bỏ ngôi  
 phủ lạnh

trời, Chúa bỏ ngôi  
 phủ lạnh

trời,  
 lùng,

liều thân sinh  
 mà sao Con

xuống làm  
 Chúa dặm

bỏ ngôi  
 phủ lạnh

trời, Chúa  
 lùng, tuyết

bỏ ngôi  
 phủ lạnh

trời,  
 lùng,

liều thân giáng  
 mà sao Đức

xuống làm  
 Chúa dặm

bỏ trời cao, Chúa  
 sương lạnh

trời, phủ lạnh

cao, phủ lạnh

liều mình giáng trần  
 mà sao Chúa Con

làm dặm

gian.  
 thân.

Vì

yêu  
 yêu

nên  
 nhân

Chúa  
 nồng

lầm

mang,  
 than,

người giữa thế  
 trường để khổ

gian.  
 thân.

Chúa  
 đã vì

yêu,  
 yêu

vì

yêu  
 yêu

nên  
 nhân

Chúa  
 nồng

lầm

người giữa thế  
 trường để khổ

gian.  
 thân.

Chúa  
 đã trót

yêu,  
 yêu

bởi  
 trót

yêu  
 yêu

nên  
 nhân

Chúa  
 nồng

lầm

người giữa trần  
 trường để cực

gian.  
 thân.

Chúa  
 đã vì

yêu,  
 yêu

bởi  
 vì

yêu  
 yêu

nên  
 Ngài

trần  
 lầm

1.

rơm khô một mảng, giá sương mệt đời.  
Ngôi Hai ngự... mang, than..... rơm khô một mảng, sương giá mệt trời.  
mang, than.... rơm khô một mảng, sương giá mệt trời.

2.

xuống sорт chia tình trời.  
Ngôi Hai ngự xuống sẻ chia tình trời cho thế gian.  
Ngôi Hai ngự xuống sорт chia tình trời cho thế gian.

*J = 80*

*Kèn*      *Soprano:*      Bầu trời Bê - lem vang vang tiếng ca Thiên  
*Alto:*      Bầu trời Bê - lem vang vang tiếng ca Thiên  
*Ténor:*      Bầu trời Bê - lem vang vang      vang đàm  
*Bass:*      Bầu trời Bê - lem vang vang đàm

Thần, hòa cùng trời đất hát khen Vua Trời hiển  
 Thần, hòa cùng trời đất hát khen Vua Trời hiển  
 ca llop llop Thiên Thần, hòa cùng trời đất mừng khen Vua  
 ca llop llop Thiên Thần, hòa cùng trời đất mừng khen Vua

vinh. Ngôi Hai đâ ra đồi, Ngài sinh xuống làm người,  
 vinh. Ngôi Hai đâ ra đồi, Ngài sinh xuống làm người,  
 Trời sáng láng hiển vinh, Ngôi Hai đâ ra đồi, Chúa sinh hạ làm người,  
 Trời sáng láng hiển vinh, Ngôi Hai đâ chào đồi, Người tự hạ làm người,

để cứu thế nhân muôn nơi thoát vòng tội lõi. Mừng vui hân  
 để cứu thế nhân muôn nơi thoát vòng tội lõi. Mừng vui hân  
 để cứu trần nhân muôn nơi khỏi vòng tội lõi. Mừng vui hân  
 để cứu trần nhân muôn nơi khôi vòng tội lõi. Mừng vui hân



$\text{♩} = 55$

A musical score for a vocal performance. The music is written in four staves. The top staff uses a treble clef, the second staff a treble clef, the third staff a bass clef, and the bottom staff a bass clef. The lyrics are written below each staff. The tempo is indicated as  $\text{♩} = 55$ . The vocal part includes several melodic phrases and a section labeled "Dàn".

lem rạng rõ muôn vạn vì sao.  
lem rạng rõ muôn vạn vì sao, ánh sao.  
Bê - lem rạng rõ vạn ánh sao, ánh sao.  
Bê - lem rạng rõ muôn ánh sao.

A continuation of the musical score. The lyrics are written below the staves. The vocal part includes several melodic phrases and two sections labeled "Hm".

Hm  
Hm  
Hãy đến đây quỳ bái thở, cùng muôn dân  
Hãy đến đây quỳ bái thở, cùng muôn dân

A continuation of the musical score. The lyrics are written below the staves. The vocal part includes several melodic phrases and three sections labeled "Hm".

Hm  
Hm  
Hm  
nước đón mừng Chúa giáng sinh. Ngàn vạn tinh tú hãy  
nước đón mừng Chúa hạ sinh. Ngàn vạn tinh tú hãy

A
   
 A
   
 cùng tỏa sáng, hân hoan đón mừng Tình Trời giáng

$\text{♩} = 80$

thế. Vinh danh Thiên Chúa trên trời,
   
 thế. Vinh danh Thiên Chúa trên trời,
   
 thế. Vinh danh Đức Chúa từ trời,
   
 thế. Vinh danh Đức Chúa từ trời,

bình an dưới thế cho người thiện tâm. Vinh
   
 bình an dưới thế cho người thiện tâm. Vinh
   
 bình an dưới thế cho người thiện tâm. Vinh
   
 bình an dưới thế cùng người chính tâm. Vinh

Bm

danh Thiêng Chúa trên trời, bình an dưới thế

danh Thiêng Chúa trên trời, bình an trần thế

danh Thiêng Chúa trên trời, bình an dưới thế

danh Thiêng Chúa từ trời, an bình dưới thế

E<sup>7</sup>

A

D

A

cho người thiện tâm.

cho người thiện

cùng người thiện

tâm,

cho người thiện

thiện

cùng người thiện

thiện

tâm.